



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 19.9.2014
COM(2014) 587 final

2014/0273 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni tal-Unjoni li ghandha tiġi adottata fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naha l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni, tat-twaqqif ta' żewġ sottokumitati speċjalizzati, u tad-delega ta' ċerti poteri mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA/SFOND

Il-proposta mehmūza tikkostitwixxi strument legali għall-awtorizzazzjoni tal-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi adottata fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ("il-Ftehim") bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni, il-holqien ta' żewġ sottokumitati speċjalizzati, u d-delega ta' ċerti setgħat mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

In-negożjati dwar il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni komprensiv u ambizzjuż bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova tnedew f'Jannar 2010. Fi Frar 2012, l-UE u r-Repubblika tal-Moldova nedew ukoll negożjati dwar il-parti taż-Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (DCFTA), bħala element ewlieni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni. L-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova inizzjalaw it-test tal-Ftehim fid-29 ta' Novembru 2013.

Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni huwa l-iktar ftehim avanzat ta' dan it-tip li qatt ġie nnegożjat mill-UE, b'mod partikolari fir-rigward tal-kummerċ u l-integrazzjoni ekonomika, u jmur hafla lil hinn minn sempliċi ftuħ tas-suq. L-għan huwa li jiġi aċċellerat l-approfondiment tar-relazzjonijiet politiċi u ekonomiċi bejn ir-Repubblika tal-Moldova u l-UE, kif ukoll li tiġi avanzata l-integrazzjoni gradwali tal-ekonomija tar-Repubblika tal-Moldova fis-Suq Intern tal-UE f'oqsma magħżula, speċjalment bit-twaqqif ta' DCFTA.

Fis-16 ta' Ġunju 2014, il-Kunsill adotta d-deċiżjoni tiegħu ¹ dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, u l-applikazzjoni provviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, inkluża l-parti taż-Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (DCFTA) bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naħa l-oħra. Sussegwentement, il-Ftehim ġie ffirmat fi Brussell nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju 2014 fil-margini tal-Kunsill Ewropew.

Ir-Repubblika tal-Moldova rratifikat il-Ftehim fit-2 ta' Lulju 2014 u lestiet, b'mod parallel mal-Unjoni Ewropea, il-proċeduri ta' notifika meħtieġa fl-istess xahar. Konsegwentement, skont l-Artikolu 464 tal-Ftehim, ċerti dispożizzjonijiet tiegħu (speċifikati fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim mar-Repubblika tal-Moldova tas-16 ta' Ġunju 2014) huma applikati fuq bażi provviżorja b'seħħ mill-1 ta' Settembru 2014, fl-istennija ta' ratifika mill-Istati Membri tal-UE.

L-applikazzjoni provviżorja hija prevista fid-dawl taż-żamma tal-interessi ekonomiċi u l-valuri komuni f'ekwilibriju, u r-rieda komuni tal-UE u r-Repubblika tal-Moldova biex jibdew jimplimentaw u jinfurzw il-partijiet elegibbli tal-Ftehim sabiex javvanzaw impatt ta' riforma bikri dwar kwistjonijiet speċifiċi għas-setturi qabel il-konklużjoni tal-Ftehim.

2. RIŻULTATI TAN-NEGOZJATI

It-Titolu VII tal-Ftehim mar-Repubblika tal-Moldova jistipula l-qafas istituzzjonali li huwa neċessarju għall-funzjonament tajjeb u l-implimentazzjoni tal-Ftehimiet. Il-Ftehim jistabbilixxi Kunsill ta' Assoċjazzjoni (l-Artikolu 434(1)) fuq livell ministerjali biex jissorvelja u jimmonitorja l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Ftehim.

Sabiex ihejji l-laqgħat u d-deliberazzjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, jimplimenta d-deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni fejn xieraq u, b'mod ġenerali, jiżgura l-kontinwità

¹ ĠU L 260 tat-30.08.2014

tar-relazzjoni ta' assoċjazzjoni u l-funzjonament korrett tal-Ftehim, huwa stabbilit ukoll Kumitat ta' Assoċjazzjoni (skont l-Artikolu 437(1) tal-Ftehim).

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni flimkien mal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi kull sottokumitat jew korp speċjalizzat ieħor biex jassistih fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu u jiddetermina l-kompożizzjoni u d-dmirijiet ta' dawn il-kumitati jew korpi speċjali u kif għandhom jiffunzjonaw. Barra minn hekk, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu s-setgħa li jemenda jew jaġġorna l-Annessi tal-Ftehim (l-Artikolu 436(3) tal-Ftehim). Huwa jista' jiddelega kwalunkwe mill-poteri tiegħu lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni, inkluża s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet vinkolanti (l-Artikolu 438(2) tal-Ftehim)

Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jiltaqa' f'konfigurazzjoni speċifika biex jindirizza l-kwistjonijiet kollha li jōhorgu mit-Titolu V (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ). Il-parti tad-DCFTA tal-Ftehim tipprevedi sottokumitati speċifiċi dwar miżuri sanitarji & fitosanitarji, dwar id-dwana, dwar indikaturi ġeografici, u dwar il-kummerċ u l-iżvilupp sostenibbli biex jassistu lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ fi dmirijietu.

Huma previsti wkoll fora għas-soċjetà ċivili u l-kooperazzjoni parlamentari.

Bil-ħsieb li tiġi żgurata implimentazzjoni bla xkiel u f'waqtha tal-parti tad-DCFTA tal-Ftehim, b'mod partikolari fir-rigward tal-aġġornament jew l-emendar ta' diversi Annessi tal-Ftehim relatati mal-kummerċ, huwa ssuġġerit li dawn is-setgħat jiġu ddelegati mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ. Din id-delega se tiżgura r-rabta meħtieġa bejn id-diskussjonijiet tekniċi f'dak il-Kumitat dwar l-implimentazzjoni ta' impenji relatati mal-kummerċ, inklużi dawk li jikkonċernaw l-approssimazzjoni mal-*acquis* tal-UE mir-Repubblika tal-Moldova, u tohloq kundizzjonijiet għal segwitu f'waqtu għalihom.

Bil-ghan li jitlesta l-qafas istituzzjonali u li jkunu jistgħu jsiru diskussjonijiet fuq livell ta' esperti dwar l-oqsma ewlenin li jaqgħu fl-ambitu tal-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehimiet, huwa ssuġġerit li jitwaqqfu żewġ sottokumitati, mahtura kif ġej:

(1) Sottokumitat dwar il-Ġustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà (JFS);

(2) Sottokumitat dwar il-Kooperazzjoni Ekonomika u Setturi Ohra.

L-ghan tas-sottokumitati huwa li jiffokaw fuq dawk is-suġġetti fejn huma mistennija riżultati konkreti, aktar milli neċessarjament ikopru l-istess agenda ta' suġġetti sena wara sena.

Sottokumitati addizzjonali jistgħu jiġu stabbiliti fi stadju aktar tard, wara qbil mill-Partijiet.

Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jipprevedi firxa wiesgħa ta' kooperazzjoni f'setturi, li tiffoka fuq l-appoġġ għal riformi ewlenin, l-irkupru u t-tkabbir ekonomiku, il-governanza u l-kooperazzjoni tas-setturi f'aktar minn 28 qasam, bħal: il-ġustizzja, l-enerġija, it-trasport, l-istatistika, il-protezzjoni u l-promozzjoni tal-ambjent, il-kooperazzjoni industrijali u bejn l-intrapriżi żgħar u medji, l-agrikoltura u l-iżvilupp rurali, il-politika soċjali, il-kooperazzjoni tas-soċjetà ċivili, il-politika tal-konsumatur, ir-riforma tal-amministrazzjoni pubblika, l-edukazzjoni, it-taħriġ u ż-żgħażaġħ kif ukoll il-kooperazzjoni kulturali.

F'dawn l-oqsma kollha, it-titjib fil-kooperazzjoni jibda mill-bażi tal-oqfsa attwali, kemm bilaterali kif ukoll multilaterali, bil-ghan ta' aktar djalogu sistematiku u skambju ta' informazzjoni u prassi tajba. Element kruċjali għall-kapitoli tal-kooperazzjoni settorjali huwa menù komprensiv ta' approssimazzjoni gradwali, fejn rilevanti, mal-*acquis* tal-UE stabbilit fl-annessi tal-Ftehim. Skedi speċifiċi għall-approssimazzjoni u l-implimentazzjoni mir-Repubblika tal-Moldova ta' partijiet magħżula mill-*acquis* tal-UE se jipprovdu fus għal kooperazzjoni kontinwa, u se jiffurmaw il-qalba tar-riforma interna u tal-aġenda ta' modernizzazzjoni tar-Repubblika tal-Moldova.

Kull "djalogu regolari" kif ta' spiss imsemmi f'dan il-Ftehim jista' jkopri l-oqsma ta' politika kollha msemmija iktar 'il fuq. It-tieni sottokomitat għalhekk jista' jiltaqa' f'konfigurazzjonijiet differenti skont il-bżonn. Din il-proposta tibni fuq l-esperjenza mal-Ftehimiet ta' Shubija u Kooperazzjoni mat-tliet pajjizi u għandha l-għan li ttejjeb il-funzjonament tal-istruttura tas-sottokomitati skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

Kemm l-UE kif ukoll ir-Repubblika tal-Moldova impenjaw ruħhom li jimplimentaw il-Ftehim b'mod rapidu u effettiv. L-għan ta' din il-proposta huwa għalhekk li tiżgura li l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim isir operazzjonali malajr kemm jista' jkun. Sabiex jiġi ffaċilitat dan, se jkun kruċjali li nipproċedu malajr bil-proċess tal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura għall-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, il-Komitat ta' Assoċjazzjoni u s-sottokomitati sabiex dawn ikunu jistgħu jibdeu jiffunzjonaw malajr. Huwa maħsub li tissejjah l-ewwel laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni mar-Repubblika tal-Moldova fl-20 ta' Ottubru 2014, li jikkoinċidi mal-Kunsill tal-Affarijiet Barranin fil-Lussemburgu. L-għażla ta' dan iż-żmien hija ta' importanza primarja għar-Repubblika tal-Moldova fid-dawl tal-elezzjonijiet generali li ser isiru fit-30 ta' Novembru.

3. L-ELEMENTI ĠURIDIČI TAL-PROPOSTA

Għall-Unjoni, il-bażi ġuridika li tawtorizza l-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi adottata fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova hija t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 218(9) TFUE.

Fid-dawl tar-riżultati tan-negożjati msemmija hawn fuq, fuq il-bażi tal-Artikolu 218(9) TFUE l-Kummissjoni Ewropea tipproponi li l-Kunsill jadotta d-Deċiżjoni li tawtorizza l-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi adottata fl-ewwel Kunsill ta' Assoċjazzjoni tal-UE-Repubblika tal-Moldova fir-rigward ta' dawn li ġejjin:

- ir-regoli ta' proċedura għall-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u l-Komitat ta' Assoċjazzjoni,
- il-ħolqien ta' żewġ sottokomitati speċjalizzati,
kif ukoll
- id-delega ta' ċerti setgħat mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Komitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi adottata fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naha l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni, tat-twaqqif ta' żewġ sottokumitati speċjalizzati, u tad-delega ta' ċerti poteri mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) L-Artikolu 464 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ("il-Ftehim") bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naha l-oħra, jistipula l-applikazzjoni provvizorja ta' parti mill-Ftehim.
- (2) L-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim jispeċifika ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim li għandhom jiġu applikati provvizorjament.
- (3) L-Artikolu 435(2) tal-Ftehim jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tiegħu stess.
- (4) L-Artikolu 435(3) tal-Ftehim jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jiġi ppresedut b'rotazzjoni minn rappreżentant tal-Unjoni u rappreżentant tar-Repubblika tal-Moldova.
- (5) L-Artikolu 437(1) tal-Ftehim jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jkun meġħjun fit-tweqqif ta' dmirijietu minn Kumitat ta' Assoċjazzjoni filwaqt li l-Artikolu 438(1) jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jiddetermina fir-regoli ta' proċedura tiegħu d-doveri u l-funzjonament tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni.
- (6) L-Artikolu 439(2) jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi kull sottokumitat jew korp speċjalizzat ieħor f'oqsma speċifiċi meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Ftehim li jkun jista' jassistih fit-tweqqif tad-dmirijiet tiegħu.
- (7) Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni huwa responsabbli għas-supervizjoni u l-monitoraġġ tal-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Ftehim. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jista' jiddelega lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni kull waħda mis-setgħat li għandu, inkluża s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet vinkolanti. Huwa xieraq li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jiddelega lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif imsemmi fl-Artikolu 438(4) tal-Ftehim, is-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi ta' dan il-

Ftehim li jikkonċernaw il-Kapitoli 1, 3, 5, 6 u 8 tat-Titolu IV (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ), skont l-Artikoli 436(3) u 438(2) tal-Ftehim sa fejn ma hemmx dispożizzjonijiet speċifiċi f'dawk il-Kapitoli dwar l-aġġornament jew l-emendar tal-Annessi f'dan il-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata mill-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Artikolu 434 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naħa l-oħra, hija b'dan stabbilita f'dak li għandu x'jaqsam ma':
 - l-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni,
 - l-istabbiliment ta' sottokomitatati speċjalizzati u l-adozzjoni tat-termini ta' referenza tagħhom,kif ukoll
 - id-delega ta' ċerti setgħat mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ skont it-termini tal-abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni annessi ma' din id-Deċiżjoni.
2. Tibdil minuri fl-abbozzi tad-deċiżjonijiet jista' jiġi miftiehem mir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni mingħajr xi deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 2

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jikkonsisti min-naħa tal-Unjoni mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*